



ASSOCIATION

## « Les Amis du Sanctuaire de la Garoupe »

Déclarée à la S/préf. de Grasse le 24/01/01 N° 0061018552

Œuvre d'intérêt général (art 200 & 238 bis du code général des impôts).

Siège social : 13 rue G. Clemenceau 06600 Antibes

Adresse courrier : Maison des associations, 288 chemin de St Claude 06600 ANTIBES

JOURNAL N° 41

### COMPTE RENDU D'ACTIVITE DU 1<sup>ère</sup> SEMESTRE 2021.

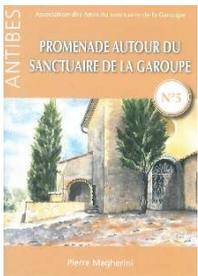
#### LE MOT DU PRESIDENT

Après le temps de Noël, le temps des crèches passé, nous pouvons faire un bilan très positif.

Cette année, nous avons réalisé deux crèches : l'une, dans le vieil Antibes, une vitrine accrochée à la porte du garage du Père A.J **ASTRE**, une autre, au pied de l'autel central au Sanctuaire de la Garoupe. Toutes les deux ont été très appréciées.

Lors de la réunion et distribution du concours organisé par l'association Saint Armentaire, nous avons eu les honneurs d'un remerciement.

Après cette période festive, nous avons remis la machine en route et tous les vendredis après-midi, nous sommes présents au sanctuaire de 14h30 à 17h. Nous faisons visiter la chapelle ainsi que le plateau, visite commentée, il y a tant à dire sur ce lieu enchanteur et sur notre belle ville. Cette année une nouveauté, un fascicule intitulé "**Promenade autour du plateau de la Garoupe**" résume la visite guidée du site. **Nous suivons toujours scrupuleusement les recommandations et consignes de la crise sanitaire.**



L'an passé nous avons pu faire notre assemblée générale juste avant le premier confinement, hélas cette année nous sommes tombés en plein dedans. Donc pas d'assemblée générale, nous avons adressé à tous les adhérents un courrier explicatif avec un résumé des comptes. Espérons que cette année nous pourrions nous réunir et tenir notre assemblée Générale comme d'habitude.



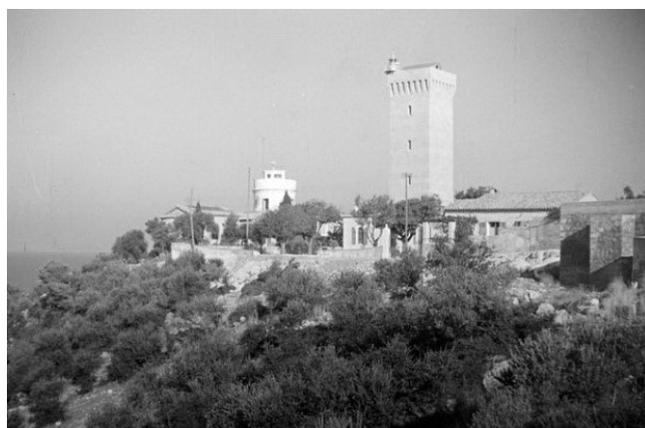
Pendant tout le semestre, fidèles au poste, nous avons distribué des flyers concernant le sanctuaire, en français, en italien et en anglais et accompagné de nombreux visiteurs (photos Shin).



Le livre de Pierre Magherini "**Les Ex Voto du Sanctuaire de la Garoupe**" sorti de presse a eu un franc succès et l'auteur en a dédié un grand nombre sur le site.

Mais maintenant, il faut nous atteler à la saison d'été, nous serons présents lors des fêtes de Notre Dame de Bon Port, début juillet, pour la procession du 15 Août et bien sûr pour les journées du patrimoine. Du boulot en perspective.

Un de nos adhérents nous a fait parvenir deux photos du phare, l'une des années 1937 et l'autre en fin de construction des années 1949, la coupole n'est pas encore en place. Les photos étant anciennes et de petits formats (3<sup>cm</sup> x3<sup>cm</sup>50), il nous a été difficile de les rendre plus performantes.



*Hélas, cette année a été marquée par le décès du Fils, de notre secrétaire adjoint Jean **MOLL**, Olivier avait 48 ans.*



*Décès aussi de notre ami Francis **GRENIER** (88ans), Ancien ténor de l'opéra-comique et de l'opéra de Paris qui, à la retraite, a longtemps animé, accompagné de son épouse Irène (violon alto) les offices religieux du sanctuaire.*

## Un peu d'histoire.

### Recherches & Etudes sur l'origine du nom - LA GAROUBE

Depuis que je recherche une explication sur le mot **LA GAROUBE**, j'ai sollicité plusieurs experts pour connaître l'origine et la signification de cette appellation. Voilà quelques réponses.

**Père André Jacques ASTRE** (Antibes avril 2021).

Il existe un mot dans la langue libanaise courante, mais aussi dans l'arabe littéraire, qui a la même origine :  
« *Coucher du soleil* » En **phonétique** : *ghroub el shams* / En **écriture arabe** : غروب الشمس  
De fait, depuis la vieille ville, c'est le lieu où l'on voit le Soleil se coucher.

**Madame Pierrette CHAUVIN** (« Antibes d'un quartier à l'autre » 2017).

Cette colline qui s'élève à 78 mètres au-dessus de la mer, que l'on appelle aujourd'hui Cap d'Antibes, était à l'origine un endroit envahi par une sorte d'arbrisseau méditerranéen, le Sainbois à feuilles persistantes. C'est une plante très toxique.

Connu en Provençal sous le nom de Garou ou Garoupa, ce vocable s'est perpétué pour désigner le plateau de la Garoupe.

**Monsieur Pierre COSSON** (1915 – 2015) (« Guide historique et touristique » 1989).

Dès la plus haute antiquité, son sommet dominant la mer à 73 mètres, était un poste de surveillance pour les habitants. Peut-être voire là l'origine du mot Antipolis. Les ligures, avant les Grecs, avant les romains, ont tous utilisé la Garoupe pour y entretenir un feu.

Aucun document ne subsiste. Au XI<sup>e</sup> siècle, on a bâti beaucoup de tours pour se protéger. Une est construite sur les terres de l'épouse du seigneur d'Antibes, Rodoard Eldgarde. Faut-il voir dans ce nom la première désignation de la chapelle de la Garde de la Garoupe.

On attribue à l'évêque d'Antibes Bernard, en 1016, la première procession en l'honneur de la Vierge Marie.

**Docteur Jacques MAGHERINI** (« Les rue d'Antibes » 2010).

Beaucoup de légendes et de faits plus traditionnels qu'historiques parlent de ce lieu. Il est probable que cette colline bien visible de l'oppidum antibois devait être considérée comme une colline sacrée.

Le nom de Garoupe que l'on trouve sous la forme Garopa en 1334, dérivé très probablement du radical pré-indo-européen **GAR** qui désigne un rocher, une hauteur où l'on édifiera plus tard un lieu de guet. C'est ainsi que ce radical se retrouvera à l'origine de mots comme **GARDIOLE** et **GARDE** qui désignent des lieux dominants permettant de surveiller la mer ou les campagnes.

**Monsieur Robert MAIRE** Ecrivain (« Le sanctuaire de la Garoupe » 1987).

**Propose** plusieurs définitions: *Garoupa, garopo, garouppa, garoup et gallupe*. La racine est **GAR** qui signifie rocher, le suffixe prélatin **UPPA**.

Dans le dictionnaire provençal de MISTRAL : *Garoupo* : sorte arbrisseau, **cneorum tricoccum**. Un autre terme provençal *Lou Garou* : **daphne gnidium** : Garou ou Sainbois.

Une expression niçoise **mounta la garoupe** signifie vaincre une difficulté.

**Monsieur J-B MEIFFRET** (« Excursion à NOTRE DAME d'Antibes » 1869).

**CUVIER\***, grand génie, s'honore de décrire des brèches osseuses situées à peu de distance de la chapelle « *des rochers épars et souvent isolés mais formés de calcaire, sont fendus en différents sens, leurs fissures sont remplies d'une concrétion qui enveloppe des os et des fragments de pierre ..... etc...*

\* - Georges CUVIER 1769 – 1832, paléontologue. Son nom figure sur la tour Eiffel avec 72 autres savants.

**Monsieur Charles ROSTAING** (1904 – 1999) - (« Toponymie Française 1945, les noms des lieux »).

**La Garoupe** : hauteur qui domine le Cap d'Antibes (Gar - opa = hauteur qui se voit de loin).

**Monsieur Pierre TOSAN** (1928 - ?) (« Dictionnaire d'Antibes Juan les Pins » 1998).

A l'origine, les collines du cap étaient envahies par une sorte d'arbrisseau, le sainbois, dont le nom provençal garou ou garoupa s'est francisé en Garoupe.

### En conclusion

Sur des plans du XVII<sup>e</sup> siècle, nous trouvons les mots *Lagaroupe – notre Dame de la Garde* et le port des *galères turques*.

Nous pouvons peut-être écarter la définition « **voire le soleil se coucher** » et aussi les définitions associées aux **plantes**, car d'une part, le nom des végétaux n'a pas été défini avec précision avant le XV<sup>e</sup> ou le XVI<sup>e</sup> siècle et surtout, il n'y avait aucun arbre ni arbuste en ce lieu, très rocailleux.

Il nous reste à considérer le mot Garoupe en le découpant en préfixe **GAR** et en suffixe **OUPA** (comme nous l'indique M. J. MAGHERINI).

**GAR** = *Pierre, rocher*. Dans les Pyrénées se trouve le pic de Gar (1785<sup>m</sup>). Le mot *Garrigue* et de nombreux noms commencent aussi par Gar (*Gardanne, Gardiole, Gard.* etc.). On trouve aussi **KAR**, mais tous se rapportent au mot - PIERRE – ROC – TERRAIN ROCAILLEUX.

**OUPA** = *hauteur*, pierrier qui se voit le loin.



Photo Gallica

Les premières photos des années 1830 montrent un plateau rocailleux, sans végétation. Donc le nom **GAROUPA** a été déformé au cours des années de l'écriture à l'orthographe (comme l'écrit M. R. MAIRE).

### Ma définition :

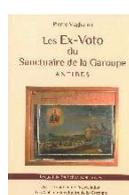
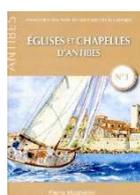
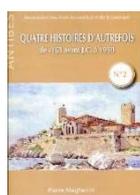
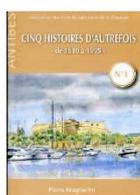
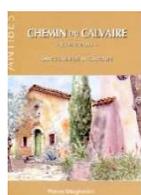
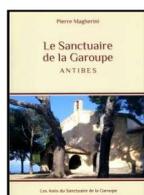
**MONTAGNE de PIERRES qui se VOIT de LOIN.**

P.Magherini

Malgré la crise, à ce jour, nos adhérents (151) nous sont restés fidèles. Cotisation = 6537€  
Plus de renseignements sur (<http://garoupe.free.fr>).

### Toute l'équipe vous souhaite un bon été

Ouverture du sanctuaire et messe, en fonction de la crise sanitaire.  
Idem pour notre présence du vendredi après-midi.



Nos publications, ventes au profit de l'association.

M. J-Y MOSCONE. – tirage 300 ex. Imprimerie Texto Antibes